～あなたの申請情報　Application Information～

申請日 Application date：

宿舎名 Name of Residence：

入寮日 Move-in date(year/month/day):

退寮日 Move-out date(year/month/day):

名前 Name:

漢字氏名 Name in Chinese Characters:

性別 Sex:

受入身分 Status:

\*奨学金の区分　番号を選んでください。Scholarship classification (Please choose the number from the list as below): \_\_\_\_\_\_\_

1　国費留学生（文部科学省）Japanese Government funded Student (MEXT-funded Scholars/Student)

2　私費留学生　Privately-funded International Student

3　他　Others (

受入部局 Department:

国籍 Nationality:

メールアドレス E-mail Address:

学籍番号Student Number:

受入期間 Accepted Period to Osaka University : From (year/month/day) to (year/month/day)

指導教員 Supervisor Name:

指導教員メールアドレス Supervisor E-mail Address:

-----------------------------------------------------

申請内容について受入予定部局に確認を依頼し、入寮資格を満たすと判断された場合に入寮が許可されます。

２週間以内に申請許可及び却下の連絡が来ない場合はハウジング運営係までご連絡下さい。

財務部/資産管理課/ハウジング運営係／学寮担当 <gakuryo@ml.office.osaka-u.ac.jp>

We will contact your faculty to confirm the information provided in your application. If you satisfy the necessary conditions, you will be allowed to stay in the residence.

If you do not receive an e-mail concerning the acceptance or rejection of your application within 2 weeks, please contact Housing Section, Asset Management Division, Osaka University. <gakuryo@ml.office.osaka-u.ac.jp>

【許可後のキャンセル】

　許可後のキャンセルについては、ハウジング運営係／学寮担当まで、ご連絡ください。

財務部/資産管理課/ハウジング運営係／学寮担当 <gakuryo@ml.office.osaka-u.ac.jp>

　また、入居開始日以降のキャンセルは、キャンセルポリシーに基づき所定の料金がかかりますので、ご留意ください。

Cancellation after permission

　For cancellation/modification after permission, please contact or send us via e-mail. <gakuryo@ml.office.osaka-u.ac.jp >

　Please note in case of cancellation after the first day of stay, the cancellation fees will be charged based on our Cancellation Policy.

～キャンセルポリシー　Cancellation Policy～

日本語版(Japanese)

<http://www.osaka-u.ac.jp/ja/international/inbound/support/files/koqt8w>

英語版(English)

<http://www.osaka-u.ac.jp/en/academics/facilities/BandB/files/Cancel_Policy_20180801>

【申請書記入についての注意点】

＊　申請期間は入寮希望開始月の3か月前の１日から、14日前までです。

＊　土日祝日、年末年始（12/29-1/3）は入退寮できませんのでご了承ください。

＊　入寮できる期間は基本的に12カ月です。

 また、新入生の入寮が多数見込まれるため、3月と9月は25日までに退寮していただくことになりますのでご了承ください。

＊　学寮入寮中に他の学寮への入寮申請ならびに転寮は認められませんのでご了承ください。

NOTES.

1. The application can be accepted from 3 months till 2 weeks prior to move-in date. (It should be also within acceptance period) If your acceptance period and move-in date is in October, you can apply for the dormitory after July 1st.

2. You cannot move in/out on Saturdays, Sundays, national holidays or new year's holidays (12/29 ~ 1/3).

3. Basically you cannot stay more than 12 months in the dormitory.

＊As many new comer are moving in April and October, we are kindly asking you to those who move out in March or September, move out by 25th in the month.

4. While you are living in a university's dormitory, you cannot apply and move into another one.